

Information to our worldwide sales force
15.06.2009

Sheerness Enclosures New Product Announcements 1. One Terminal Box



The Enclosures Division of Cooper Crouse-Hinds is pleased to be able to announce the launch of the **'One Terminal Box'**.

This product offering is certified for the maximum loading possible and enables the end user to install additional terminals to provide the required configuration. The product complies with the ATEX Directive section **'Assemblies with Various Configurations'** whereby the user/installer selects and combines parts out of a pre-defined list of approved and certified components.

This product is offered within the **ExCell** and **STB** families and is distinguished as a part by the suffix **1T** after the current component approved enclosure (eg **XLHS130302021T**).

For more information and pricing (about 10 % above the empty enclosures price) please contact the Customer Service Team at Sheerness or Daniel Eichert/Daniel Sohn.

2.STB, NXT and Ex-Cell as Control station

The EC-Type-Examination Certificate **PTB 04 ATEX 1015** was supplemented. Now it is possible to equip the STB and NXT enclosures as control station using separately certified switching, control, adjusting and measuring units.



Technical details :

Description of supplements and modifications

The terminal boxes model STB and NXT are supplemented by following points:

- 1) They are extended by the types NXT 125 30 20 and NXT 120 100 30.
- 2) They will be extended by with the following types:
 STBFB Installation of a field bus
 STBSCS Control unit
 NXTNCS Control unit
 These types can be equipped with – separately certified – switching, control, adjusting and measuring units in addition.
- 3) The operating temperature range will be widened to max. -55 °C to +65 °C
- 4) They will be re-checked according to the standards EN 60079-0, EN 60079-7, EN 60079-11, EN 61241-0 and EN 61241-1.

The marking will thus change to:

 II 2 G Ex d e ia/ib [ia/ib] mb IIC T6, T5, T4
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C, T 95 °C, T 130 °C

Technical data

| Sizes (all types) | smallest | Height | Width | Depth |
|-------------------|----------|---------|---------|-------|
| | largest | 120 mm | 120 mm | 80 mm |
| | | 1900 mm | 1000 mm | |

| | | |
|-------------------------------------|-------|---------------------|
| Rated voltage type NXT.. | up to | 1100 V |
| Rated voltage type STB.. | up to | 750 V |
| Rated voltage type STBFB.. | up to | 750 V |
| Rated voltage type STBSCS.. | up to | 750 V |
| Rated voltage type NXTNCS.. | up to | 750 V |
| Rated current | max. | 500 A |
| Rated cross section | max. | 240 mm ² |

The rated values are maximum vales. The actual electrical values will be determined by the installed electrical equipments. The manufacturer will define the final rated values in the scope of these limit values, while the applicable standards are maintained and depending on power supply conditions, operation mode and etc.

Ambient temperature range max.....-55 °C up to +65 °C

Protection against contact, dust and water:.....IP 66 according to EN 60529

The composition of the symbol specifying the type of protection depends on the types of protection of the components used.

Also the EC-Type-Examination Certificate **PTB 02 ATEX 1014** was supplemented. Now it is possible to equip the Ex-Cell enclosures as control station using separately certified switching, control, adjusting and measuring units, flange-mounting socket outlets, control and display components as well as transformers.

Technical details :

Description of supplements and modifications

The terminal boxes, types ExTRA , Ex-Cell –"I" XCL....., and Ex-Cell –"T" XCL , are extended to include the control and distributor box, type Ex-Cell –"C" XCL..... .

The terminal boxes, type Ex-Cell –"I" XCL....., which may be optionally fitted with – separately certified – control and display components, built-in switches, measuring instruments, transformers, flange-mounting socket outlets, etc., serve as a basis for this type.

The marking is extended to read:

II 2 G EEx dem ia/ib IIC T6, T5, T4

II 2 D IP 66 T 80 °C, T 95 °C, T 130 °C

Technical data for type Ex-Cell –"C" XCL

| | | |
|------------------------------|-------|---------------------|
| Rated voltage* | up to | 750 V |
| Rated current* | max. | 180 A |
| Nominal cross section* | max. | 240 mm ² |

*) depending on type of terminal and explosion-proof components used.

Rated values are maximum values, the actual electrical values are determined by mounted electrical apparatus. Within these limiting values complying with the appropriate standards the manufacturer specifies the final limiting values dependent on power supply specifications, operating mode, utilization category, etc.



STB, NXT and Ex-Cell Control Stations

For questions:

Daniel Eichert +49(0)6271-806-452
E-Mail: Daniel_Eichert@ceag.de

Daniel Sohn +49(0)6271-806-467
E-Mail: Daniel_Sohn@ceag.de

*Information to our worldwide sales force
15.06.2009*

Produktgruppenerweiterung Sheerness “One terminal Box”



Die Enclosures Division von Cooper Crouse-Hinds freut sich, Ihnen die neue **‘One Terminal Box’** (Eine-Klemme-Klemmenkasten) vorstellen zu können.

Dieses Produktangebot ist für eine potenzielle Maximalbestückung zugelassen und ermöglicht es dem Anwender entsprechend der geforderten Anwendung zusätzliche Reihenklammern zu installieren. Das Produkt erfüllt die ATEX Richtlinie, Bereich **‘Baugruppen mit unterschiedlichen Konfigurationen’** wobei der Anwender/Installateur Teile aus einer vordefinierten Liste geprüfter und zertifizierter Komponenten auswählt und kombiniert.

Dieses Produkt wird für die Gehäusefamilien **ExCell** und **STB** angeboten und ist gekennzeichnet durch das Suffix **1T** nach dem aktuell zugelassenen Gehäuseschlüssel, z.B.: **XLHS130302021T**.

Weitere Information und Preise (ca. 10 % über dem Preis von Leergehäusen) erhalten Sie bei Ihrem Customer Service Team in Sheerness oder bei Daniel Eichert und Daniel Sohn.

2.STB, NXT und Ex-Cell als Befehlsgeber

Die EG Baumusterprüfbescheinigung **PTB 04 ATEX 1015** wurde ergänzt. Damit ist es nun möglich, STB und NXT Gehäuse als Befehlsgeber mit getrennt davon zertifizierten Schaltern, Befehlsgebern, Reglern und Messinstrumenten auszurüsten.

Technische Einzelheiten:

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Klemmenkästen Typ STB ... und NXT ... werden in folgenden Punkten ergänzt:

- 1) Sie werden um die Typen NXT 125 30 20 und NXT 120 100 30 erweitert.
- 2) Sie werden um folgende Typen erweitert:
 - STBFB ... Einbau eines Field Bus
 - STBSCS ... Steuergerät
 - NXTNCS ... Steuergerät
 Diese Typen können zusätzlich mit – getrennt bescheinigten - Schalt-, Steuer-, Regel- und Messgeräten ausgestattet werden
- 3) Der Einsatztemperaturbereich wird auf maximal -55 °C bis +65 °C erweitert.
- 4) Sie wurden nach den Normen EN 60079-0, EN 60079-7, EN 60079-11, EN 61241-0 und EN 61241-1 neu geprüft.

Das Kennzeichen ändert sich in:

II 2 G Ex d e ia/ib [ia/ib] mb IIC T6, T5, T4

II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C, T 95 °C, T 130 °C

Technische Daten

| Baugrößen (alle Typen) | Höhe | Breite | Tiefe |
|---------------------------------|---------|---------------------|--------|
| kleinste | 120 mm | 120 mm | 80 mm |
| größte | 1900 mm | 1000 mm | 300 mm |
| Bemessungsspannung Typ NXT.. | bis | 1100 V | |
| Bemessungsspannung Typ STB.. | bis | 750 V | |
| Bemessungsspannung Typ STBFB.. | bis | 750 V | |
| Bemessungsspannung Typ STBSCS.. | bis | 750 V | |
| Bemessungsspannung Typ NXTNCS.. | bis | 750 V | |
| Bemessungsstrom | max. | 500 A | |
| Bemessungsquerschnitt..... | max. | 240 mm ² | |

Die Bemessungswerte sind Höchstwerte, die tatsächlichen elektrischen Werte werden von den eingebauten elektrischen Betriebsmitteln bestimmt. Der Hersteller legt im Rahmen dieser Grenzwerte bei Einhaltung der zutreffenden Normen und abhängig von Netzbedingungen, Betriebsart, usw. die endgültigen Bemessungswerte fest.

Umgebungstemperaturbereich max. -55 °C bis +65 °C

Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz:..... IP 66 nach EN 60529

Die Zusammensetzung des Zündschutzartkurzzeichens richtet sich nach den Zündschutzarten der jeweils verwendeten Komponenten.

Ebenso wurde die EG Baumusterprüfbescheinigung **PTB 04 ATEX 1014** ergänzt. Damit ist es nun möglich, Ex-Cell Gehäuse als Befehlsgeber mit getrennt davon zertifizierten Schaltern, Befehlsgebern, Reglern, Messinstrumenten, Flanschsteckdosen, Anzeige- und Bedienelementen sowie Trafos auszurüsten.

Technische Daten:

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Klemmenkästen Typ ExTRA , Typ Ex-Cell -„I“ XCL..... und Typ Ex-Cell -„T“ XCL werden um den Steuer- und Verteilerkasten Typ Ex-Cell -„C“ XCL..... erweitert.

Als Basis für diesen Typ dienen die Klemmenkästen Typ Ex-Cell -„I“ XCL....., die wahlweise mit - getrennt bescheinigten - Befehls- und Anzeige Komponenten, Einbauschalern, Messinstrumenten, Transformatoren, Flanschsteckdosen, usw. bestückt werden können.

Die Kennzeichnung wird erweitert zu:

II 2 G EEx dem ia/ib IIC T6, T5, T4

II 2 D IP 66 T 80 °C, T 95 °C, T 130 °C

Technische Daten für den Typ Ex-Cell -„C“ XCL

| | | |
|------------------------------|------|---------------------|
| Bemessungsspannung* | bis | 750 V |
| Bemessungsstrom* | max. | 180 A |
| Bemessungsquerschnitt* | max. | 240 mm ² |

*) je nach Klemmentyp und verwendeten Ex-Komponenten

Die Bemessungswerte sind Höchstwerte, die tatsächlichen elektrischen Werte werden von den eingebauten elektrischen Betriebsmitteln bestimmt. Der Hersteller legt im Rahmen dieser Grenzwerte bei Einhaltung der zutreffenden Normen und abhängig von Netzbedingungen, Betriebsart, usw. die endgültigen Bemessungswerte fest.



Für Fragen:

Daniel Eichert +49(0)6271-806-452
E-Mail: Daniel.Eichert@ceag.de

Daniel Sohn +49(0)6271-806-467
E-Mail: Daniel.Sohn@ceag.de

ExLd.: P09 214 SG

Cooper Crouse-Hinds GmbH
Neuer Weg - Nord 49
D-69412 Eberbach
www.ceag.de